

# INDEX ANALYTIQUE

DES

## DÉBATS

DE LA

### QUATRIÈME SESSION DU DOUZIÈME PARLEMENT

DE LA

### PUISSANCE DU CANADA

*(Session spéciale.)*

---

18 AU 22 AOÛT 1914

---

IMPRIME PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR J. DE L. TACHÉ, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE  
MAJESTÉ LE ROI

1915

## MODE D'EMPLOI.

L'Index analytique des Débats de la Chambre des Communes contient trois parties:—

1° Index par séance,

2° Index par sujet,

3° Index par député.

A l'aide de ces trois Index on peut se procurer tous les renseignements que l'on désire sur le travail de la session.

L'*Index par député* contient le travail accompli par chaque député et renvoie, pour l'analyse du travail fait, à l'Index par sujet.

L'*Index par sujet* donne le résumé analytique de la discussion et renvoie: pour le texte complet, aux Débats de la Chambre des Communes dont la page est indiquée; et: pour le Volume des Débats, ainsi que pour la date de la séance, à l'*Index par séance*, qui complète le cycle d'informations nécessaires pour reconstituer promptement tout le débat sur n'importe quelle matière.

INDEX ANALYTIQUE  
DES  
DÉBATS  
DE LA  
QUATRIÈME SESSION DU DOUZIÈME PARLEMENT  
DE LA  
PUISSANCE DU CANADA  
(Session spéciale.)

18 AU 22 AOÛT 1914

TABLE DES SÉANCES

VOLUMÉ I.		VOLUME I—Suite.	
N°	Page.	N°	Page.
1,	1 à 2, 18 août 1914.	4,	49 à 87, 21 août 1914.
2,	2 à 22, 19       “	5,	87 à 100, 22       “
3,	22 à 49, 20       “		

INDEX DES SUJETS

**ADRESSES.**

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS  
DU TRONE.

*M. Donald Sutherland* (Oxford-sud)—Propose adresse en réponse au discours du Trône—3; offrir les remerciements de cette Chambre à Son Altesse—3; honneur à un comté que de choisir son représentant pour proposer l'adresse—3; responsabilité de la tâche—3; ce n'est pas l'heure des vains discours, mais des actes—3; peuple canadien a des devoirs de citoyens à remplir—4; il n'y a aujourd'hui dans l'esprit du peuple qu'une seule pensée, celle de la guerre—4; ce que les nations ont erronément appelée "la paix armée"—4; depuis plusieurs années on voyait à l'horizon des nuages sombres et menaçants—4; monde aujourd'hui menacé de la guerre la plus dévastatrice que l'on ait jamais vue—4; plus grand désastre de l'histoire est arrivé—4; quelle position nous occupons—

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS  
DU TRONE—Suite.

*M. Donald Sutherland* (Oxford-sud)—Suite.

4; lorsque l'empire est en guerre nous sommes nécessairement en guerre et exposés à tout ce que la guerre comporte—4; gouvernement anglais a fait tous les efforts possibles pour empêcher la guerre—4; zèle digne d'hommes d'Etat qui comprennent leur responsabilité—4; cherché à maintenir une paix conforme aux traditions de l'empire britannique—4; proposition faite par le chancelier allemand au nom de l'autocrate qui tient dans sa main l'empire allemand—4; insulte à la nation britannique—4; proposition infâme—4; demandait que l'Angleterre permit au despote allemand, s'il pouvait réussir, de devenir le despote de l'Europe—4; dépouiller la France, l'alliée de l'Angleterre—4; couvrir la Belgique de ses armées—4; guerre a été imposée à l'empire—4; l'Angleterre a préféré la guerre à une paix déshonorante—4; noire

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS  
DU TRONE—*Suite.*

*M. Donald Sutherland* (Oxford-sud)—*Fin.*  
cause est juste—4; l'Angleterre se bat pour remplir une obligation internationale solennelle—4; les petits états ne doivent pas être écrasés au mépris du droit des gens par la volonté arbitraire d'une nation forte et puissante—4; défense de principes dont le maintien est vital pour la civilisation du monde—4; le régime anglais—4; liberté et protection—4; chaque colonie autonome de l'empire a offert d'aider à l'Angleterre—4; sentiment du peuple canadien—4; nous sommes prêts à faire notre devoir—4; nous devons faire tout ce qui est possible—4; l'attitude et les sentiments des Allemands du Canada—4; lettre des Allemands du comté d'Oxford-sud—4; Allemagne arrogante et provocatrice n'a nullement nos sympathies—5; Allemagne libre, démocratique se formera dans une ère nouvelle—5; d'accord avec l'Angleterre et la France—5; défaite de l'Allemagne dans cette guerre lui apportera le salut et la liberté—5; l'Allemagne sera battue—5; texte de la lettre écrite par le professeur F. V. Riethdorf, du collège de Woodstock—5; ce que les Allemands ont trouvé sous le régime anglais au Canada—5; liberté qui a été le secret du succès de l'empire britannique—5; appris avec plaisir que Son Altesse royale le gouverneur général allait rester au milieu de nous jusqu'à la fin de la guerre actuelle—5; sa grande expérience sera d'une valeur incalculable pour le Canada—5; féliciter le gouvernement de la promptitude avec laquelle il s'est mis à l'œuvre pour l'envoi de troupes et de munitions de guerre sans attendre la réunion du Parlement—5; sentiment du peuple canadien et du Parlement approuve cette démarche—5; Canada doit à la mère patrie une grande partie de ce que nous avons aujourd'hui—5; tout le fardeau de la défense de l'empire a porté sur les épaules du peuple des Îles britanniques—5; espérons qu'avant que le choc décisif se produise, nos braves volontaires combattront côte à côte avec les soldats de la mère patrie—5; il n'y a pas dans les circonstances de sacrifice que le peuple du Canada ne soit pas prêt à faire—5; que notre réponse aux besoins de l'empire soit immédiate et suffisante—5.

*M. D. O. Lespérance* (Montmagny)—*Seconde l'adresse*—6; le temps est à l'action—6; mesures urgentes que demande une situation pleine de menaces et de dangers pour toutes les parties de l'empire britannique—6; c'est pour défendre l'héritage de nos pères; pour assurer la sauvegarde de nos propriétés et de nos libertés menacées que nous sommes réunis en ce moment—6; Canada compte que chaque député de cette Chambre fera son devoir—6; un exemple et un encouragement—6; ce qui s'est passé à la Chambre française—6; divers groupes politiques ont donné avec enthousiasme, carte blanche au gouvernement de la République, afin d'assurer le salut de la patrie en danger—6; peuple français est prêt à verser jusqu'à la dernière goutte de son sang pour repousser l'envahisseur allemand—6; scènes qui se sont passées à la Chambre

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS  
DU TRONE—*Suite.*

*M. D. O. Lespérance* (Montmagny)—*Fin.*  
des communes d'Angleterre—6; grande leçon patriotique donnée par le chef nationaliste irlandais—6; nobles paroles du chef de l'opposition en Canada—6; attitude patriotique de sir Wilfrid Laurier—6; l'un des plus beaux gestes de sa longue et fructueuse carrière politique—6; patriotisme des hommes d'Etat français, anglais et canadiens—6; ont su, en temps opportun, oublier les querelles qui les divisent pour ne songer qu'au salut de la patrie—6; il fallait un coup de tonnerre comme celui qui vient de bouleverser la vieille Europe pour bien nous faire réaliser la solidarité d'intérêts qui existe entre toutes les parties de l'empire britannique au sujet de la défense nationale—6; une semaine à peine après l'ouverture des hostilités, l'amirauté anglaise était déjà en position de faire connaître au monde entier que la grande voie commerciale maritime de l'Atlantique peut être utilisée sans danger par les nations alliées ou neutres—6; avantage inappréciable pour toute l'Amérique du Nord—6; effet de la déclaration de guerre aux Etats-Unis—7; désarroi commercial, industriel et financier—7; seule l'assurance que la flotte anglaise réussirait, avant longtemps, à rétablir les communications commerciales entre les deux continents a évité la panique la plus épouvantable que le monde moderne ait jamais connue—7; rôle civilisateur et bienfaiteur que joue dans le monde l'invincible et formidable marine anglaise—7; il n'y a pas de divisions chez le peuple canadien quant à la nécessité absolue pour nous de concourir à la défense de l'empire—7; Chambre est impatiente de donner son assentiment à toutes les mesures qui lui seront soumises pour la sûreté du pays—7; la fine fleur de notre milice partira pour la défense de la patrie sur un autre sol que la terre canadienne—7; les mères canadiennes seront aussi vaillantes que leurs sœurs de France—7; ce sera le devoir du gouvernement et des citoyens de ce pays de pourvoir à la subsistance des familles qui se trouveront privées de leur soutien—7; patriotisme éclairé commande à chacun de faire son devoir et sa part de sacrifice—7; Canada ne pourra jamais acquitter la dette de reconnaissance qu'il contracte aujourd'hui envers ceux qui vont au loin combattre pour la patrie—7; devoir d'empêcher la spéculation criminelle sur les denrées et les articles de première nécessité—7; sévir quels que soient les coupables—7; ce que Québec fera dans la crise actuelle—8; le Canadien de langue française n'a jamais failli à son devoir—8; dans la guerre actuelle tout ce qui est cher au canadien-français est en jeu—8; la défaite de l'Angleterre signifierait pour lui la perte de tout ce qui fait sa force, sa prospérité et le bonheur de son foyer—8; l'histoire du clergé catholique du Bas-Canada, lors de la guerre de l'Indépendance—8; cette attitude ne s'est jamais démentie—8.

*Sir Wilfrid Laurier*—Gravité des circonstances—8; faire trêve aux formalités et aux usages que le règlement de la Cham-

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS  
DU TRONE—*Suite.**Sir Wilfrid Laurier*—Fin.

bre prescrit en temps ordinaire—8, but de cette session—8; sanctionner les mesures que le ministère a déjà prises et telles qui sont encore nécessaires pour assurer la défense du Canada et offrir à la mère patrie les services que nous pouvons lui donner dans la lutte formidable dans laquelle elle est engagée—8; je m'empresse de dire que nous donnons notre prompt assentiment à toutes ces mesures—8; le Canada n'a qu'une pensée et un désir et tous les Canadiens se groupent autour de la mère patrie, fiers de savoir qu'elle ne prend pas part à cette guerre pour un motif égoïste, ni dans un but de conquête—8; mais pour conserver son honneur intact, pour remplir ses engagements et pour défendre la civilisation contre le désir effréné des conquêtes et de la domination—8; sommes aujourd'hui en face des conséquences qui découlent de cette fière situation—9; longtemps nous avons joui des avantages que confère le titre de sujets britanniques—9; maintenant notre devoir est d'accepter les obligations et les sacrifices qu'il impose—9; notre territoire peut être attaqué et envahi—9; l'invasion n'est pas à craindre—9; nos villes maritimes ne sont pas à l'abri d'un coup de la part d'un corsaire audacieux—9; c'est un danger réel—9; mission de causer tout le tort possible à notre commerce—9; attaquer nos villes, s'ils trouvaient nos ports sans protection—9; preuve péremptoire que nous sommes en guerre lorsque l'Angleterre est en guerre—9; ce qui appartient au Canada peut être saisi en pleine mer—9; mesures pour assurer leur sécurité sur l'océan—9; gouvernement canadien a fait des démarches pour envoyer 20,000 hommes au feu—9; une déclaration catégorique—9; devoir du Canada de venir en aide à l'Angleterre dans la pleine mesure de ses ressources—9; aujourd'hui l'Angleterre ne soutient pas une lutte ordinaire—9; guerre dans laquelle elle s'est engagée étonnera le monde entier par son importance et ses horreurs—9; conflit s'engage pour le mobile le plus noble qui ait jamais porté une nation à faire dépendre toute sa fortune du sort des armes—9; monde entier s'est prononcé sur ce point—9; cause de fierté de savoir que l'Angleterre n'a pas cherché cette guerre—9; n'a jamais combattu avant d'avoir épuisé tous les moyens d'assurer et de maintenir une paix honorable—9; page glorieuse des annales de l'Angleterre—9; ferme et noble attitude—10; sauvegarder l'indépendance de la Belgique—10; prêter main forte à la France—10; concours de nos soldats sera apprécié pour sa valeur réelle et l'appui moral qu'il apportera—10; Canada, rejeton de la vieille Angleterre, entend la défendre dans cette formidable lutte—10; double honneur pour Québec de prendre place dans les rangs de l'armée canadienne afin de soutenir la cause des nations alliées—10; cause doublement sacrée—10; nos concitoyens d'origine allemande—10; comptent au nombre de nos meilleurs citoyens—10; sont fiers de leur pays d'adoption—10; souvent témoigné de leur attachement aux institutions britanniques—10; personne ne

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS  
DU TRONE—*Suite.**Sir Wilfrid Laurier*—*Suite.*

leur reprochera leur profonde affection pour le pays de leurs ancêtres—10; nous n'en voulons pas au peuple allemand—10; admirons autant qu'eux la grande race dont ils descendent—10; connaissons ce que le monde entier doit au peuple allemand—10; contribué au bonheur de l'humanité par ses progrès—10; pourtant peuple allemand n'a pas marché de pair avec les autres nations dans la revendication des libertés constitutionnelles—10; si les institutions de l'Allemagne étaient aussi libres que celles de l'Angleterre cette guerre cruelle n'aurait jamais éclaté—10; guerre actuelle n'est point, le fait du peuple allemand—10; conséquence de cette guerre—10; peuple allemand se décidera à mettre fin pour toujours au gouvernement personnel—10; traité garantissant la neutralité de la Belgique—10; le plus illustre des ancêtres de l'Empereur allemand—10; soif de puissance—10; ancêtres des Belges—11; révoltés contre le despotisme—11; Belges ne sont pas de ceux qui oublient les leçons données par leurs ancêtres—11; sort des batailles est toujours incertain—11; entrons dans la bataille avec l'espoir le plus certain quant au résultat final—11; bon droit de notre cause—union des cœurs qui existe dans l'empire britannique—11.

*Sir Robert Borden*—L'union est un devoir à cette heure—11; danger tel que l'empire n'en a pas couru depuis au moins cent ans—11; attitude patriotique de sir Wilfrid Laurier—11; silence momentané sur les querelles politiques—11; guerre la plus épouvantable de l'histoire—12; incidents qui ont abouti à cette guerre—12; efforts inlassables que tenta sir Edward Grey—12; le pacificateur de l'Europe—12; guerre était inévitable—12; armements en Europe—12; guerre devait finir par éclater—12; nul gouvernement n'a plus sincèrement désiré la paix universelle que ne l'a fait celui du Royaume-Uni—12; conférence de la paix en 1907—12; hommes d'Etat anglais ont plaidé la cause de la réduction des armements—12; en différentes occasions, à maintes reprises, d'année en année, le gouvernement anglais a donné des preuves de son désir sincère d'amener en Europe un état de choses propre à assurer la paix sur des bases permanentes—12; première phase de la guerre—12; sommation arrogante de l'Autriche-Hongrie—13; résumé de la sommation—13; regrettable assassinat de l'archiduc—13; Serbie proposait un arbitrage—13; appel à la médiation des grandes puissances—13; tentatives de médiation échouèrent—13; depuis nombre d'années déjà, l'Allemagne avait conçu le projet de violer l'indépendance de la Belgique—13; paroles de sir Edward Grey sur ce point—13; si un petit Etat permet une fois que son territoire soit envahi par les forces armées d'une autre nation, la neutralité et l'indépendance de ce petit pays sont fatalement destinées à disparaître—13; paroles de M. Gladstone—14; opinion de M. Asquith sur l'indépendance de la Belgique—14; notre attitude à l'égard du peuple allemand—14;

ADRESSE EN REPOSE AU DISCOURS  
DU TRONE—*Fin.*

*Sir Robert Borden*—*Fin.*

nous n'avons aucune animosité contre les Allemands—14; peuple paisible—14; malheureusement il est dominé par une autocratie militaire—14; Allemands ou Autrichiens en Canada ont droit à notre protection—14; précautions que le gouvernement a été obligé de prendre quand la guerre fut déclarée—14; conférences de sous-ministres—15; lettre à sir Joseph Pope, sous-secrétaire d'Etat aux affaires extérieures—15; texte du rapport des conférences—15; gouvernement a pu sans le moindre retard, faire face aux exigences du moment—15; avons pu répondre au désir des autorités impériales promptement—16; démarches extraordinaires dont quelques-unes exigeront la ratification du Parlement—16; en face d'une terrible responsabilité—16; la veille de la déclaration de guerre, nous achetâmes deux sous-marins, après avoir consulté l'amirauté—16; navires mis sous la juridiction de l'amirauté en vertu de l'acte du service naval—16; correspondance échangée entre le Canada et l'Angleterre—16; texte d'un télégramme secret—16; le 3 août le gouvernement impérial faisait tous ses efforts pour la préservation de la paix et avait espoir d'y réussir—16; texte des télégrammes concernant un contingent canadien—16; expédier une division forte de 22,500 hommes—17; unité de sentiment et de conduite du peuple canadien—17; ceux qui vont partir le feront librement—17; c'est volontairement qu'ils offrent de servir ce pays et l'empire à l'heure du danger—17; dispositions propres à assurer la subsistance des familles de ceux qui vont partir—17; nous faisons de notre mieux—17; offre d'un million de sacs de farine au peuple du Royaume-Uni—17; appréciation de la conduite des provinces—17; vif désir de coopérer à l'action du Dominion—17; ce que nous avons fait à l'égard des réservistes—17; n'ont rien à craindre à moins qu'ils ne tentent de quitter le pays pour se battre contre nous—17; avons jugé nécessaire d'établir la censure—17; mesure essentielle dès le début—18; détention des navires—18; proscrire l'exportation de certains articles—18; de tous les points du Canada nous avons eu des preuves de la détermination du peuple de ce pays de soutenir la métropole en même temps que les autres dominions unis entre eux par le lien le plus fort de tous, celui de l'absolue liberté anglaise et le lien de la parfaite autonomie—18; notre commerce extérieur n'a connu que bien peu d'interruption—18; splendide organisation de la marine anglaise—18; maintenir un hôpital en France—18; nous sommes tous d'accord sur notre devoir—19; défendre la cause de l'honneur—19.

Adresse adoptée—19.

*Sir Robert Borden*—Propose que l'adresse soit grossoyée et présentée à S. A. R. le gouverneur général—19.

Adopté—19.

**BILLS.**

**Bills du gouvernement ayant passé.**

**BILL RELATIF AUX POUVOIRS DU  
GOUVERNEUR GENERAL EN CON-  
SEIL.**

*Hon. M. Doherty*—Déposé bill (n° 2) tendant à conférer certains pouvoirs au gouverneur général en conseil et à modifier la loi d'immigration—22.

1re lecture—22.

2e lecture—43.

Renvoyé à un comité spécial—43; noms des membres du comité—43.

*Hon. M. Doherty*—Dépose rapport du comité spécial—49.

En comité de la Chambre—51.

*M. Macdonald* (Pictou)—Ce qui adviendra des brevets d'invention allemands et autrichiens—51; aucune redevance ne saurait être perçue sur ces brevets—51.

*Sir Robert Borden*—Le texte nous confère tous les pouvoirs requis—51; droits aux brevets sont suspendus suivant l'usage international—51; droits restaurés dès que la paix est rétablie—51.

3e lecture—51.

Sanctionné—100.

**BILL RELATIF A UN SUBSIDE POUR LA  
DEFENSE MILITAIRE ET NAVALE.**

*Sir Robert Borden* dépose bill (n° 3) tendant à accorder à Sa Majesté un subside pour la défense militaire et navale—43.

1re lecture—43.

2e lecture—52.

En comité—52.

*Sir Robert Borden*—Autorisation du paiement de \$50,000,000—52; pourvoi aux dépenses de la milice active qui pourra être appelée sous les drapeaux—52; envoyer un détachement de 22,318 hommes—52; dépenses de l'équipement, solde, etc., pendant un an représentant \$1,000 par tête—52.

*Sir Wilfrid Laurier*—Crédit de \$50,000,000 est réparti en quatre parties—52; renseignements sur chacune des sources de dépenses—53; la défense et sécurité du Canada—53; armement du "Niobé" et du "Rainbow"—53.

*Sir Robert Borden*—Service naval a pourvu à une dépense de \$6,000,000—53; deux sous-marins ont coûté \$1,150,000—53; mobilisation et détachement canadien envoyé en Europe, \$13,275,000—53; autres dépenses, total \$30,000,000—53; solde et rations calculées pour sept mois—53.

*Hon. M. Pugsley*—Offrir un don à la Belgique—53; preuve d'un héroïsme qui n'a jamais été surpassé dans l'histoire—53; nous ne devrions pas nous borner à reconnaître les services de la Grande-Bretagne et de la France—54; les deux sous-marins achetés par le gouvernement ont été cons-

BILLS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*BILL RELATIF A UN SUBSIDE POUR LA DEFENSE MILITAIRE ET NAVALE—*Suite.*

- Hon. M. Pugsley*—Fin.  
truits dans les Electric Torpedo Shipyards alliés aux Fore River Shipyards—54.
- Hon. M. Hazen*—Sous-marins construits pour le gouvernement du Chili, mais achetés par le Canada—54; à la demande du gouvernement anglais l'équipage du "Niobé" a été envoyé en Colombie-Anglaise—54; gouvernement anglais aide à compléter l'équipage du "Niobé"—54.
- Hon. M. Lemieux*—Cadeau de la province de Québec—55; 4,000,000 livres de fromage canadien—55; Dr Béland, député de la Beauce, a offert ses services aux autorités belges—55; médecin de haute distinction—55; gouvernement devrait le nommer directeur du service d'ambulance en Belgique—55.
- Sir Robert Borden*—Merveilleuse bravoure des Belges—55; mettre à l'étude la question de savoir si nous devrions faire à la Belgique l'offre que nous avons faite à la France—55.
- M. Maclean* (Halifax)—Comment sera fait l'achat du matériel et des fournitures de guerre?—55.
- Hon. S. Hughes*—Chaque manufacturier du Canada a été invité à fournir les approvisionnements—55.
- M. Macdonald* (Pictou)—Destination des troupes que l'on concentre à Valcartier—56; semble se méprendre en Canada sur la nature de cette concentration—56.
- Hon. S. Hughes*—Autorités anglaises ont agréé notre offre d'aide—56; préparons simplement l'envoi d'une division—56.
- M. Macdonald* (Pictou)—Etat du commerce du charbon à Halifax—57; Nouvelle-Ecosse offre de mettre 100,000 tonnes de charbon à la disposition du gouvernement anglais—57; l'Intercolonial est dépourvu d'installations permettant de transporter du charbon à bord des navires de guerre—57; on pourrait obvier à cet inconvénient—57; construction d'un embranchement pénétrant jusque dans l'arsenal à Halifax—57.
- Sir Robert Borden*—Question est à l'étude—58.
- M. J. J. Hughes*—Dons des provinces—58; les pommes de terre de l'île du Prince-Edouard—58; prêt à donner personnellement 30,000 boisseaux sans exiger aucune rémunération—59; gouvernement devrait tenter une démarche auprès du gouvernement américain—59; faire lever l'interdiction mise sur les pommes de terre du Canada—59.
- Sir Robert Borden*—Nous ne manquerons pas de prendre les dispositions qui nous paraîtront les plus profitables—59.
- M. Macdonald* (Pictou)—Parer au chômage que l'on prévoit—59; l'été n'a pas été bon pour les ouvriers—59.

BILLS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*BILL RELATIF A UN SUBSIDE POUR LA DEFENSE MILITAIRE ET NAVALE—*Fin.*

- Sir Robert Borden*—Gouvernement étudie la question—59.
- M. Carroll*—Aciéries de Sydney sont dans une situation précaire—60; gouvernement pourrait donner des commandes pour des rails—60.
- Sir Robert Borden*—Une commande considérable est déjà donnée—60.
- M. Sinclair*—Le ministre des Finances ou le premier ministre ne pourra-t-il pas s'employer auprès des institutions financières pour qu'elles ne soient pas trop rigoureuses envers leur clientèle dans une circonstance comme celle-ci—60; je suis informé que les principales banques du Canada ont averti leurs succursales de ne pas permettre aux clients de dépasser leur crédit—60.
- Sir Robert Borden*—Le gouvernement fera tout le possible sans aller jusqu'à se substituer aux banquiers ou leur dicter une ligne de conduite—60.
- 3e lecture—61.
- Sanctionné—100.
- BILL RELATIF AUX INTERETS COMMERCIAUX ET FINANCIERS DU CANADA.
- Hon. M. White* dépose bill (n° 4) tendant à protéger les intérêts commerciaux et financiers du Canada—48.
- 1re lecture—48.
- 2e lecture—51.
- En comité, 51.
- Hon. M. Graham*—Certaines compagnies qui sont en relations avec le public sont soumises à une stricte surveillance—51; ministère des Finances, une fois l'an, estime la valeur des effets que ces compagnies achètent—51; si semblable estimation avait lieu dans les circonstances actuelles, l'actif de ces compagnies serait sensiblement diminué—52.
- Sir Robert Borden*—Faut prendre des mesures pour empêcher que la situation extraordinaire où nous nous trouvons ne fasse naître une fausse impression—52.
- Sir Wilfrid Laurier*—Dispositions législatives sont définitives, et non temporaires—52; ne pensais pas qu'on eut l'intention de maintenir cette loi—52.
- Hon. M. White*—Autorisé les banques à faire usage de leur excès de circulation—64; effectuer en billets de la banque leurs paiements—64; arrêté autorisant des avances aux banques à charte moyennant des garanties autorisées par le ministère—64; rien d'anormal ne s'est produit dans la situation des banques—64; nous n'avons jusqu'à présent émis aucun billet du Dominion—64; prié les banques d'être à l'égard du commerce aussi libérales que le comporte une sage direction—64.
- M. Carvell*—L'emprunteur devrait être entouré de quelques garanties—65; ne voudrait pas douter des bonnes intentions

BILLS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*BILL RELATIF AUX INTERETS COMMERCIAUX ET FINANCIERS DU CANADA—*Fin.*

*M. Carvell*—*Fin.*

des banques—66; banques ont dans les mains toutes les épargnes du pays—66; l'état de choses qui existait en 1907—66; gouvernement du jour vint en aide aux banques—66; celles-ci ont profité de la situation pour augmenter leurs capitaux et dividendes—66; je ne vois pas pourquoi le gouvernement ne déciderait pas d'empêcher les banques, même par une disposition législative, d'exiger au delà d'un certain taux d'intérêt sur leurs prêts—66; nous donnons au gouvernement des pouvoirs exceptionnels, tous nous faisons des sacrifices, et il n'existe nulle raison pour les actionnaires des banques de ne pas faire les mêmes sacrifices que les simples particuliers—66.

*M. McCurdy*—Dans un temps de détresse comme celui-ci, les banquiers devraient accroître leurs avances sur de bonnes garanties—68; ministre devra faire aux banquiers de sérieuses représentations afin qu'il n'y ait pas d'injustice à l'égard des emprunteurs—68.

*Hon. M. Graham*—Evaluation des valeurs données en garanties par les compagnies d'assurances—68; département des assurances est préparé à faire face à la situation—68.

3e lecture—68.

Sanctionné—100.

## BILL RELATIF AUX NOUVEAUX BILLETS DU TRESOR.

*Hon. M. White* dépose bill (n° 5) tendant à émettre de nouveaux billets du Trésor—49.

1re lecture—49.

2e lecture—61.

En comité—61.

*Hon. M. White*—Emission de billets fédéraux—61; trois modifications importantes—61; permet l'échange de billets fédéraux pour de l'or et des lingots en barres—61; les signatures paraissant sur les billets peuvent y être gravées pourvu qu'on y ajoute un dessin distinctif et un numéro sériel—61; moderniser notre procédé en faisant graver les signatures—61; porté de \$30,000,000 à \$50,000,000 la valeur de l'émission de billets fédéraux—61; sans aucune restriction ni condition—62; marge de 25 pour 100 en or—62; il ne faut pas que le gouvernement en émette pour une plus forte somme que les besoins du public ne l'exigent—62; émission actuelle de billets fédéraux et réserve d'or au 31 juillet 1914—62; réserve d'or par rapport à la circulation—63; elle représente maintenant 81 p. 100—63; fonds destinés à la guerre—63; se procurer au moyen d'emprunts—63; nous émettrons des billets fédéraux et emprunterons ainsi du public canadien sur nos propres valeurs—63.

*Sir Wilfrid Laurier*—Approuve mesure—63; nos billets sont bien garantis—63.

BILLS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*BILL RELATIF AUX NOUVEAUX BILLETS DU TRESOR—*Fin.*

*Hon. M. White*—Nouvelle loi rend l'achat de l'or plus facile—63; incombe au gouvernement non pas d'acheter de l'or, mais de conserver son or—64.

3e lecture—64.

Sanctionné—100.

## BILL RELATIF AU FONDS PATRIOTIQUE CANADIEN.

*Hon. M. Rogers* dépose bill (n° 7) tendant à autoriser le fonds patriotique canadien—49.

1re lecture—49.

*Hon. M. Rogers*—Propose 2e lecture—69.

*Sir Wilfrid Laurier*—On ne peut pas s'attendre à ce que nous adoptions des bills, quels que soient leur mérite, sans avoir eu la possibilité de les examiner—69.

Bill reste en suspens pour la deuxième lecture—69.

2e lecture—88.

*Hon. M. Pugsley*—Personnel de cette corporation n'est pas assez nombreux—88; ne représente pas complètement les diverses parties du Dominion—88; changement de titulaire de la charge de lieutenant-gouverneur—88; cette disposition devrait être applicable aux divers premiers ministres des provinces—88; du jour où l'un d'eux cesserait d'exercer sa charge, son successeur devrait prendre sa place au sein de la corporation—88; majeure partie du travail exécutif se fera à Ottawa—88; liste ne comprend qu'un petit nombre de citoyens d'Ottawa—88; liste devrait être refaite—88.

*Hon. M. Rogers*—Pas d'objection en ce qui concerne les premiers ministres des diverses provinces—88.

*M. H. H. McLean* (Sunbury et Queen)—Faire en sorte que cette loi ait une portée suffisante—88; confier des sommes considérables à cette corporation—88; gouvernement se propose d'ajouter sa souscription—88; les différentes parties du pays devraient être représentées au sein de la corporation—88; veiller à la distribution des deniers—88; les lieutenants-gouverneurs, les ministres et les députés ne pourraient pas apporter à ce travail toute l'attention qu'il exigera—88; corporation est autorisée à établir des succursales—89; corporation devrait être représentative pour toutes les provinces—89; toute personne souscrivant \$100 ou plus devrait être membre de la corporation—89.

*Hon. M. Rogers*—Dispositions du bill embrasse la diversité des conditions dans toutes les parties du pays—89; amendement permettant à dix membres de l'exécutif d'organiser la corporation à la première séance et de constituer le quorum—89.

Amendement adopté—89.

*M. Macdonald* (Pictou)—Parties du pays situées loin d'Ottawa sont très insuffisamment

BILLS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*BILL RELATIF AU FONDS PATRIOTIQUE  
*M. Macdonald (Pictou)—Fin.*

*M. Macdonald (Pictou)—Suite.*  
ment représentées—89; cette institution aura plus à faire que l'association qui fut établie à l'époque de la guerre sud-africaine—89; députés et sénateurs pourraient, de droit, faire partie de la corporation—89.

*Sir Wilfrid Laurier*—Projet de loi reproduit presque dans son entier le statut adopté en 1901 lors de la guerre du Sud-africain 90; statut n'avait pas rendu justice à certaine partie de la population—90; pourrions modifier le projet de loi à la prochaine session—90.

*Hon. M. Rogers*—Article 14 permet d'ajouter les noms de toutes les personnes qu'il convient d'accepter—90.

*M. McKenzie*—Bill ne définit pas le mot "parents"—90; le cas d'un fils adoptif—90.

*Sir Robert Borden*—On pourra facilement modifier le statut de façon à ce qu'il s'applique aux cas où il y a lieu de le mettre en vigueur—90.

*M. Maclean (Halifax)*—Dissolution de la corporation—91; devrait dire au public ce qu'on veut faire des souscriptions—91; venir en aide aux familles de ceux qui sont parties pour la guerre—91; peuple peut croire que l'argent sera consacré aux œuvres de bienfaisance en général—91; faudrait prévenir toute confusion à cet égard—91.

*Hon. M. Lemieux*—Loi doit s'appliquer à tout militaire en activité dans le cas actuel—91; définition du service actif telle que la donne l'acte de la milice—91.

*M. Devlin*—Convierait peut-être d'ajouter au texte du bill les mots "en service actif avec les forces navales et militaires de l'empire britannique et des alliées de la Grande-Bretagne"—91.

*Hon. M. Lemieux*—Cela est compris dans la définition du service actif—91.

*Hon. M. Rogers*—Le comité chargé de l'organisation du fonds de 1901 a transféré son administration au Fonds patriotique canadien—92; la somme transférée est de \$79,000 sur laquelle il y a des obligations pour \$3,000 à \$4,000—92; nous acceptons ce fonds en en assumant toutes les obligations—92.

*M. Devlin*—Si c'est l'intention du comité d'aider à ceux qui feront du service actif dans le Canada, je suis fortement porté à croire qu'il n'y a rien dans cette loi pour les y autoriser—92; définition des mots "service actif" dans l'acte de la milice—92; on a ajouté à cela la disposition spéciale dans la nouvelle loi qu'il "devra être en service actif dans les forces navales ou militaires de l'empire britannique et des alliés de la Grande-Bretagne". Je crains que ces mots n'empêchent d'utiliser le fonds pour ceux qui ne feront du service actif que dans les limites du Canada—92.

BILLS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*BILL RELATIF AU FONDS PATRIOTIQUE  
CANADIEN—*Fin.*

*Sir Robert Borden*—Ces observations me paraissent justes—92.

*Hon. M. Rogers*—L'intention du comité qui a rédigé ce bill était qu'il aurait une portée assez large pour comprendre le service des Canadiens chez eux—93; si cette portée est trop bornée, le comité demandera à la Chambre d'y porter remède à la prochaine session—93.

3e lecture—93.

Sanctionné—100.

## BILL RELATIF A LA NATURALISATION.

*Hon. M. Doherty*—Déposa bill (n° 8) tendant à modifier la loi de naturalisation—68; deux amendements afin que notre loi soit conforme à celle du parlement impérial—68; premier amendement stipule qu'une femme mariée, qui a perdu sa nationalité par suite de son mariage avec un étranger, puisse après la dissolution du mariage être naturalisée à nouveau sans être requise de justifier d'une période de cinq ans de résidence—69; l'autre amendement est destiné à faire qu'une femme mariée à un sujet britannique qui change de nationalité après son mariage, puisse conserver sa nationalité britannique au moyen d'une déclaration qu'elle a le désir d'agir ainsi—69.

1re lecture—69.

*Hon. M. Doherty*—Avons adopté notre loi de naturalisation avant que le parlement impérial eut adopté sa mesure—93; opportun d'adopter les modifications—93.

*Hon. M. Pugsley*—A la dernière session j'ai insisté sur le fait qu'une femme devrait avoir une certaine liberté quant à sa naturalisation—93; mouvement de nos jours tend à l'émancipation de la femme mariée—94.

*Hon. M. Doherty*—Je n'ai pas abandonné le principe que la nationalité du mari doit être la nationalité de la femme—94; second amendement n'a été proposé que dans le but de permettre à l'épouse de conserver la situation qui est inhérente à la nationalité de son mari, même lorsque ce dernier désire l'abandonner—94; elle n'est pas obligée de le suivre lorsqu'il renonce à sa nationalité; elle peut conserver cette qualité, qu'à l'origine elle acquerrait par son mariage—94.

2e lecture—94.

En comité—94.

3e lecture—94.

Sanctionné—100.

BILL RELATIF A LA LOI DES DOUANES  
DE 1907.

*Hon. M. White*—Dépose bill (n°9) tendant à modifier la loi des douanes de 1907—87.

1re lecture—87.

2e lecture—87.

En comité—87.

3e lecture—87.

Sanctionné—100.

BILLS DU GOUVERNEMENT—*Fin.*

## BILL RELATIF AU REVENU DE L'INTERIEUR.

*Hon. M. White*—Dépose bill (n° 10) tendant à modifier la loi du revenu de l'intérieur—87.

1re lecture—87.

2e lecture—87.

3e lecture—87.

Sanctionné—100.

**Bills du gouvernement n'ayant pas passé.**

## BILL RELATIF AU SERMENT.

*Sir Robert Borden*—Dépose bill (n° 1) relatif à la prestation du serment—1.

1re lecture—1.

**Bills d'intérêt public n'ayant pas passé.**

## ABOLITION DE LA PEINE DE MORT.

*M. R. Bickerdike*—Dépose bill (n° 6) tendant à modifier le code criminel—49.

1re lecture—49.

## DECLARATIONS MINISTERIELLES.

## DISCUSSION DU BUDGET.

*Hon. M. White*—Annonce qu'il fera son exposé budgétaire demain, le 20 août—3.

## PROLONGATION DU MANDAT DE SON ALTESSE ROYALE AU CANADA.

*Sir Robert Borden*—Vu la situation extraordinaire faite au Canada et à l'empire par la guerre actuelle, de grande importance que Son Altesse Royale le duc de Connaught continue à faire profiter le Canada de ses services comme gouverneur général—22; commission de Son Altesse royale sera indéfiniment prolongée pendant la durée de la guerre—22.

*Hon. M. Graham*—Peuple canadien apprendra cette nouvelle avec joie—22; sa présence dans cette partie des possessions de Sa Majesté sera très agréable et encourageante au peuple—22.

## CONTRIBUTIONS DES PROVINCES A LA GUERRE.

*Sir Robert Borden*—Député de Rouville (hon. M. Lemieux) s'est enquis des contributions des provinces à la guerre—87; gouvernement a reçu deux communications officielles—87; Alberta fait part d'un don de 500,000 boisseaux d'avoine—87; Nouvelle-Ecosse donne 100,000 tonnes de charbon—87; Québec projette un don de 4,000,000 livres de fromage—87; Colombie-Anglaise se propose de faire un cadeau de même qu'Ontario—88; pas encore reçu de communications officielles au sujet des provinces d'Ontario, de la Colombie-Anglaise et de Québec—88.

## L'ENROLEMENT A PRINCE-RUPERT.

*Hon. S. Hughes*—Corps de Prince-Rupert a été débandé préalablement à sa réorganisation sur le pied d'un régiment—96; soldats recrutés à cet endroit seront en-

DECLARATIONS MINISTERIELLES—*Suite.*L'ENROLEMENT A PRINCE-RUPERT—*Fin.*

*Hon. S. Hughes*—*Fin.*

gagés comme ceux des autres provinces—96.

## DECISIONS DE L'ORATEUR.

## BILL MODIFIANT LA LOI DE NATURALISATION.

*M. l'Orateur*—Bill présenté par hon. M. Doherty, ministre de la Justice—69; en dehors de la procédure de la Chambre de présenter ce bill—69; aucun avis donné—69; ne peut être présenté que par le consentement unanime de la Chambre—69.

## DISCOURS DU TRONE.

## DISCOURS D'OUVERTURE.

*M. l'Orateur*—Lit discours d'ouverture—1.

*Sir Robert Borden*—Propose considération mercredi—2.

Adopté—2.

## ELECTIONS.

*M. l'Orateur*—Annonce vacance dans le collège électoral de Westmoreland, N.-B., par le décès de l'honorable Henry Robert Emerson—1.

*M. l'Orateur*—Annonce qu'il a adressé son mandat au greffier de la couronne en chancellerie pour une élection dans Westmoreland, N.-B.—1.

## INTERPELLATIONS.

## CANADIENS EN EUROPE.

*Hon. M. Graham*—Mesures prises par le gouvernement pour venir au secours des Canadiens sans ressources en Angleterre—23.

*Sir Robert Borden*—Correspondance déposée contient des renseignements à ce sujet—23; plusieurs demandes de renseignements au sujet des canadiens ont été reçues—23; avons essayé d'établir un service pour répondre à des demandes—23; sir Joseph Pope, sous-secrétaire d'Etat des affaires extérieures s'est mis en communication par câble avec M. Perley—23; gouvernement est prêt à mettre £20,000 à sa disposition pour venir en aide à ces personnes—23.

## CONTRIBUTIONS DES PROVINCES POUR LA GUERRE.

*Hon. M. Lemieux*—Demande quelles sont les différentes contributions que les gouvernements provinciaux ont faites aux autorités impériales—23; la nature de ces contributions—23.

*Sir Robert Borden*—Pas prêt à faire une déclaration définitive—23; donnerai demain les renseignements que possèdera le gouvernement—23.

INTERPELLATIONS—*Suite.*

## DON DU CANADA A LA GRANDE-BRETAGNE.

*M. Schaffner*—Dit qu'un journal d'Ottawa annonce que le million de sacs de farine achetés par le gouvernement canadien pour être expédiés en Grande-Bretagne avait été obtenu des Etats-Unis—50.

*Hon. M. Rogers*—L'achat d'un million de sacs de farine a été fait auprès de grandes minoteries canadiennes—51; nettement stipulé que la farine serait de provenance de blé canadien—51; rumeurs de journaux n'ont aucun fondement—51; les sacs pour cette farine ont été achetés à Montréal—51.

## ENROLEMENT DES VOLONTAIRES A PRINCE-RUPERT.

*M. Pardee*—Signale à l'attention du gouvernement un télégramme de Prince-Rupert—51; enrôlement des volontaires pour le service actif—51; instructions d'enrôlement transmises d'Ottawa par erreur—51; ceux qui se sont enrôlés sont indignés—51.

*Sir Robert Borden*—Demanderai des renseignements au ministère de la Milice—51.

## ETAT DES FORCES MILITAIRES AU PAYS.

*M. Carvell*—Quelle est la situation quant aux pensions, traitements et ainsi de suite de ceux des membres de la milice qui sont appelés à faire du service au Canada, comparativement aux miliciens qui sont appelés à faire du service sur le continent—96.

*Sir Robert Borden*—Tout cela est déterminé par la loi—96; dispositions de la loi de la milice relative au service actif s'appliquent à ces miliciens—96.

## FOURNITURES DE LA MILICE ET DE LA MARINE.

*M. Carvell*—Demande si les fournitures de la milice et l'approvisionnement de nos navires de guerre, seront achetées, en autant que possible, par soumissions—95; toutes les personnes qui ont quelque chose à vendre auront une chance de soumissionner et de vendre, si leurs prix sont corrects—95.

*Sir Robert Borden*—Ministère de la Marine a établi un système afin de se procurer ses approvisionnements par soumissions—95; intérêts du public ont été bien sauvegardés—95.

## L'ASSURANCE MARITIME DU GOUVERNEMENT.

*M. Maclean* (Halifax)—Demande renseignements au sujet de l'acceptation des risques de guerre sur les navires—94.

*Sir G. Foster*—Système d'assurance par l'Etat a été inauguré par le gouvernement britannique—94; fonctionne par l'intermédiaire des associations et des clubs d'amateurs—94; gouvernement anglais assume 80 p. 100 de cette assurance et l'association 20 p. 100—94; navires enregistrés en

INTERPELLATIONS—*Suite.*L'ASSURANCE MARITIME DU GOUVERNEMENT—*Fin.*

*Sir G. Foster*—*Fin.*

Angleterre ou dans les colonies anglaises peuvent se prévaloir de cette offre—94; arrangement n'a trait qu'aux risques de guerre—94; primes réduites à des proportions normales—95; congestion du trafic qui s'est produite dans les premiers jours de la déclaration de la guerre disparaît—95; commerce reprend son cours ordinaire—95.

*M. Sinclair*—Demande si la garantie du gouvernement s'étend aux propriétaires de navires ou simplement aux assureurs en Angleterre—95.

*Sir Robert Borden*—L'assurance va aux propriétaires de navires—95.

## MESURES DE PREVOYANCE EN FAVEUR DES FAMILLES DES VOLONTAIRES.

*Sir Wilfrid Laurier*—Quelles sont les mesures de prévoyance qui seront prises en faveur des familles de ceux qui partent pour la guerre—50; abstraction faite des souscriptions particulières, le gouvernement se propose-t-il de contribuer quelque chose?—50.

*Sir Robert Borden*—Il existe un mouvement patriotique—50; nous y suppléerons dans la mesure nécessaire—50; ce n'est pas une question qui doit être nécessairement réglée à la présente session—50.

## MOBILISATION CANADIENNE.

*Hon. S. Hughes*—Camp Valcartier sera bientôt achevé—96; prêt à l'inspection le 15 septembre—96; députés et sénateurs sont invités—96.

*M. Maclean* (Halifax)—Cas où l'on enverrait de nouvelles troupes—96; continuera-t-on système d'engagements volontaires?—96.

*Hon. S. Hughes*—Personnellement opposé à toute autre chose que le service volontaire—96; je ne vois pas que la loi autorise aucunement de demander au Parlement de permettre à d'autres troupes que des troupes volontaires de sortir du pays—96.

*M. Clark* (Red-Deer)—Événements actuels feront époque dans l'histoire britannique et dans celle du monde entier—97; mesures prises par le gouvernement canadien jusqu'à présent dans cette crise, ont été marquées au coin de l'énergie, de la sagesse et de l'efficacité—97; conduite de l'opposition est considérée comme la plus patriotique possible dans les circonstances—97; esprit splendide qui anime notre population—97; foi en le résultat final—97; nous estimons représenter la justice et le droit—97.

*Sir Robert Borden*—Appréciation des paroles du député de Red-Deer—98; gouvernement a réalisé les obstacles qu'il fallait surmonter—98; nous n'avons pris aucune décision qui ne fut pas conforme aux besoins de l'heure présente—98; sacrifices

INTERPELLATIONS—*Fin.*MOBILISATION CANADIENNE—*Fin.*

*Sir Robert Borden*—*Fin.*

héroïques du peuple belge—98; la résistance merveilleuse faite par le peuple belge qui, jusqu'à présent, supporte tout le poids de la guerre, a suscité l'admiration la plus vive par tout le Royaume-Uni—98; je suis convaincu que la population du Canada partage le sentiment qui prévaut dans la mère patrie—98; nos volontaires se montreront aussi dignes de leurs pays et ils supporteront le feu avec cette bravoure que l'on a relevée comme caractéristiques chez le peuple belge dans la lutte qu'il a soutenue jusqu'à ce jour—98.

*Hon. M. Graham*—Situation qui se dresse devant nous pour la première fois dans l'histoire de notre jeune pays—98; que le Canada se soit élevé à la hauteur des circonstances, c'est chose dont nous nous félicitons tous, mais c'était bien là notre espérance et l'attente même de l'empire, sinon l'expectative en certains autres pays du monde—98; l'histoire du Canada ne remonte pas loin dans le passé, mais dans ses annales brillent les gestes de bravoure des nôtres—98; ce n'est pas l'unique pensée du devoir qui nous inspire—98; c'est un glorieux privilège pour nous de témoigner notre fidélité et notre attachement aux institutions de la Grande-Bretagne—98; hommages à la valeur et à la bravoure des fils de la Belgique—99; jeunes canadiens doivent être fiers d'aller combattre côte à côte avec les Belges—99.

*Sir G. Foster*—Cette session a à tout jamais vengé le bon renom de la vie publique et de la vie parlementaire au Canada—99; lorsqu'il y va de la liberté de notre pays, nous avons mis de côté tous les intérêts mesquins—99; grave enseignement qu'il comporte de bien retenir aujourd'hui—99; ne faut pas se laisser abattre par des revers—99; disposés à faire les sacrifices voulus—100; l'heure de l'épreuve a sonné—100; Dieu et le droit finiront par triompher—100.

## PERSPECTIVE DE RECRUTEMENT ULTERIEUR.

*M. German*—Quelles sont les probabilités du recrutement et de la mobilisation de volontaires une fois que le contingent en mobilisation à Valcartier aura été envoyé en Europe—50.

*Sir Robert Borden*—Aucune décision n'a été prise en ce qui regarde le recrutement de nouveaux corps pour service à l'étranger—50; en ce qui regarde la défense du Canada, la milice active sera convoquée en temps opportun dans la mesure qu'on jugera nécessaire—50.

## MESSAGES.

## OUVERTURE DE LA SESSION.

*M. l'Orateur*—Lit communication annonçant que Son Altesse Royale fera l'ouverture officielle de la session—1.

MESSAGES—*Fin.*

## CLOTURE DE LA SESSION.

*M. l'Orateur*—Lit message annonçant que Son Altesse Royale sera au Sénat le 22 août pour clore la présente session du Parlement—87.

## NOMINATION DANS LE PERSONNEL DE LA CHAMBRE.

*M. l'Orateur*—Annonce qu'il recommande la nomination de M. John T. Dunn, comme commis dans le bureau de la rédaction des lois de la Chambre des communes—2.

## SANCTION DE BILLS.

*M. l'Orateur*—Se rend au Sénat avec les députés pour la sanction de bills—100.

## MOTIONS.

## Motions du gouvernement.

## DOCUMENTS RELATIFS A LA CRISE EUROPEENNE.

*Sir Robert Borden*—Propose que les documents (n° 6) contenant la correspondance relative à la crise européenne, présentés au parlement du Royaume-Uni, soit imprimés immédiatement—2; aussi les discours du premier ministre, du chef de l'opposition et du secrétaire d'Etat dans le parlement impérial—2; imprimer immédiatement le Livre blanc—2; savoir exactement la nature des événements—2.

*Sir Wilfrid Laurier*—En nombre suffisant pour que tous les habitants de ce pays puissent en prendre connaissance—2.

*M. Clark* (Red-Deer)—Le discours de M. Bonar Law, devrait être joint aux autres discours qui seront imprimés—2.

*Sir Wilfrid Laurier*—Heureux d'ajouter cette demande à la motion—3.

Motion modifiée adoptée—3.

## DISCUSSION DES VOIES ET MOYENS.

*Hon. M. White*—Propose que la Chambre se forme jeudi en comité des voies et moyens—19.

Motion adoptée—19.

## DISCUSSION DES SUBSIDES.

*Hon. M. White*—Propose que la Chambre se forme jeudi en comité des subsides—19.

Motion adoptée—19.

## NOMINATION DANS LE BUREAU DE LA REDACTION DES LOIS.

*Sir Robert Borden*—Propose que la proposition de M. l'Orateur, relative à la nomination de M. John T. Dunn, dans le bureau de la rédaction des lois de la Chambre des communes soit ratifiée—23.

Motion adoptée—23.

## SEANCE DU MATIN.

*Hon. M. Rogers*—Propose une séance de la Chambre demain matin, le 22 août—87.

Motion adoptée—87.

MOTIONS—*Fin.*

## SUSPENSION DE CERTAINES REGLES.

*Sir Robert Borden*—Propose que la Chambre décide qu'il soit sursis à l'application des règles nos 9, 10, 62, 90 et 121 durant la présente session du Parlement—3.

Motion adoptée—3.

## PRESENTATION DE DOCUMENTS.

*Sir Robert Borden*—Dépose copies des décrets du conseil du 2 août au 15 août 1914, se rattachant à l'ouverture des hostilités en Europe—2; copie de la correspondance par câble échangée entre le Gouverneur général et le secrétaire d'Etat aux colonies, du 1er au 15 août 1914—2; copie de la correspondance échangée entre le premier ministre et l'honorable George H. Perley, du 4 au 13 août 1914—2; documents soumis au parlement du Royaume-Uni relatifs à la crise européenne—2.

*Hon. M. Hazen*—Dépose copie du décret du conseil privé du 18 mai 1914, se rattachant à l'organisation des forces navales volontaires—2; décrets concernant la discipline de la force volontaire navale—49; fixation de la solde quotidienne—49; navires mis à la disposition de Sa Majesté—49; convocation au service actif des forces navales et des forces navales volontaires—49; sous-marins mis à la disposition de Sa Majesté—49; projet de modification des règlements relatifs à la radiotélégraphie—49.

## RESOLUTIONS.

## Résolutions du gouvernement.

## MESURES NECESSITEES PAR L'ETAT DE GUERRE.

*Hon. M. Doherty*—Propose une résolution concernant les mesures nécessitées par l'état de guerre—19; texte de la résolution—19; preuve définitive que la guerre existe—19; sécurité, défense, paix, ordre et bien-être du Canada—19; censure des publications—19; contrôle des havres et eaux territoriales—19; le transport—19; le trafic—19; prise de possession—19; compensation—19; amendement à la loi d'immigration—20; besoins de notre commune patrie justifient cette mesure—21.

*Hon. M. Pugsley*—Article 4, suspend en réalité l'acte de l'"*habeas corpus*"—21; enlève le droit d'en appeler aux tribunaux—21; il n'y a pas de privilège que le peuple anglais apprécie plus et dont il soit plus jaloux, et cela depuis des siècles, que l'"*habeas corpus*"—21; on devrait être en état d'invoquer de puissantes raisons avant que d'ordonner la suspension de cet acte et de laisser la liberté des citoyens entièrement entre les mains du ministère jusqu'à nouvel ordre—21; texte de l'article—22.

*Hon. M. Doherty*—Mesure sera envoyée à un comité spécial afin que chaque disposition soit examinée avec soin—22.

Résolution adoptée—22.

RESOLUTIONS—*Suite.*

## EMISSION DE BILLETS FEDERAUX.

*Hon. M. White*—Propose une résolution concernant une émission de billets fédéraux—48; texte—48; ministre des Finances gardera une réserve en or—49; émission de cinquante millions au lieu de trente millions de piastres—49.

Résolution adoptée—49.

## OUVERTURE D'UN CREDIT DE GUERRE.

*Sir Robert Borden*—Propose une résolution décrétant qu'une somme n'excédant pas cinquante millions de piastres soit accordée à Sa Majesté pour défrayer toutes dépenses qui pourront être faites par ou en vertu de l'autorité du Gouverneur en conseil pendant l'année expirant le 31 mars 1915—43; défense et sûreté du Canada—43; assurer continuation des communications commerciales—43; texte de la résolution—43.

Résolution adoptée—43.

## OPERATIONS DE BANQUE EN TEMPS DE GUERRE.

*Hon. M. White*—Propose une résolution concernant les opérations de banque en temps de guerre—43; texte—43; avances aux banques chartées—44; paiements au moyen de billets de banque au lieu d'or ou de billets du Dominion—44; autoriser les banques à émettre une circulation supplémentaire—44; suspendre le rachat en or des billets du Dominion—44; proclamer un moratorium—44; moratorium peut être général ou limité—44; dans le moment il ne paraît pas y avoir de nécessité d'un moratorium général—44.

*Hon. M. Pugsley*—Je ne crois pas qu'au Canada il serait sage de publier une semblable proclamation, ni d'autoriser le conseil des ministres à la publier—45; la situation ici n'est pas la même que dans les pays de l'ancien monde—45; il vaudrait mieux courir le risque que certaines gens fussent poursuivies que de publier une proclamation qui permettrait à plusieurs de se moquer de leurs créanciers—45; une telle mesure bouleverserait nos affaires et ruinerait le crédit—45.

*Hon. M. White*—Rien ne sera fait pour mettre en vigueur un décret moratoire, d'une portée générale ou restreinte, à moins qu'il ne paraisse clairement au gouvernement, qui devra être et sera au courant des opinions de la classe financière et commerciale, que cette démarche est impérieuse et d'intérêt national—45; présent état de choses est anormal—45; cette mesure d'intérêt général devrait faire partie des lois de tout pays—45; ce que l'on a fait en Grande-Bretagne—46; l'existence d'une pareille loi est nécessaire pour parer à toutes les éventualités—47.

*M. Nesbitt*—Le gouvernement ne devrait pas être autorisé à dispenser les débiteurs ordinaires de l'obligation de payer leurs dettes, surtout quand la dette ne dépasse pas un certain chiffre—47; je comprends qu'il y a lieu d'autoriser le gouvernement de recourir au décret moratoire.

## RESOLUTIONS—Fin.

## OPERATIONS DE BANQUE EN TEMPS DE GUERRE—Fin.

*M. Nesbitt*—Fin.

pour le cas où d'autres pays auraient recours à ce procédé, mais du moment qu'il s'agit d'intervenir dans les opérations courantes entre particuliers et de permettre aux débiteurs malhonnêtes, de renier des dettes qu'ils doivent et peuvent payer, je maintiens que cela ne peut être fait que par une déclaration directe du Parlement—47.

*Hon. M. White*—L'autorisation demandée ne concernerait aucunement les dettes ordinaires, les contrats, puisque toute question se rapportant à la propriété et aux droits civils est du ressort des pouvoirs provinciaux—47.

*Hon. M. Pugsley*—Crise est passée—48; loi ne pourrait que nuire à notre crédit—48. Résolution adoptée—48.

## VOIES ET MOYENS.

## DISCOURS DU BUDGET.

*Hon. M. White*—Propose formation en comité voies et moyens—23; aperçu succinct de la situation financière du Canada—23; situation nouvelle créée par la déclaration de guerre—23; conditions financières et économique communes à tous les pays—23; causé une diminution considérable dans nos recettes—23; amélioration depuis la fin de juillet—23; prévision déjouée par la guerre—23; jeté le monde civilisé dans une panique comme on en a jamais vu—24; coup immense porté à la finance internationale—24; ébranlement de la confiance publique—24; titres pour des sommes énormes furent jetés sur le marché et vendus pour ce qu'on voulait bien en offrir—24; demande d'or—24; pratique de thésauriser se généralisant—24; suspension générale des paiements en espèces—24; proclamations moratoires différant l'échéance d'obligations à terme—24; impossibilité d'expédier de l'or de l'autre côté de l'Atlantique—24; nos perspectives de dépenses de l'année—24; estimé notre revenu à \$145,000,000 avant la guerre et nos dépenses à \$175,000,000—24; notre situation actuelle au comptant est normale—24; nos soldes de compte de banque ont été maintenus en bon état—24; situation telle qu'elle a été modifiée par la guerre—24; nos échanges avec l'ennemi cessent automatiquement—24; relèvement des taux de l'assurance maritime—24; interruption temporaire du cours de nos emprunts—24; diminution sensible du chiffre de nos importations—24; renchérissement de nos grains, denrées et autres produits—24; recettes de l'année atteindront 130 à 135 millions—24; nos dépenses—25; pas interrompre les travaux en construction—25; nous abstenir d'entreprises nouvelles—25; revenu sera à peu près suffisant pour parer aux dépenses courantes—25; dépenses sur le compte du capital et spéciales—25; gouvernement continuera à seconder de toutes ses forces les efforts de la Grande-Bretagne dans cette lutte émue où elle se trouve engagée pour la préserva-

## VOIES ET MOYENS—Suite.

## DISCOURS DU BUDGET—Suite.

*Hon. M. White*—Fin.

tion de l'empire et de la liberté du monde—25; reste à parer à \$43,500,000—25; faut proposer certains relèvement des droits de douane et d'accise—25; café, sucre, spiritueux et tabac sont particulièrement visés—25; les changements au tarif—25; impôts de guerre—26; impôts donneront un supplément de recettes de \$7,000,000—26; je me fais autoriser, en modifiant la loi concernant les billets fédéraux, à porter de 30 à 50 millions de dollars le montant du papier-monnaie que nous pourrions émettre moyennant une réserve d'or du quart de ce montant—26; cela augmentera les disponibilités de \$15,000,000 empruntés aux nôtres sur le crédit national—26; nous tirerons parti de cette mesure d'urgence selon qu'il sera nécessaire pour ajouter aux sommes empruntées ailleurs—26; plusieurs industries devront éprouver une recrudescence d'activité—26; texte des résolutions concernant les droits de douane—27; résolutions concernant les droits d'accise—31.

*M. Maclean* (Halifax)—Chose extraordinaire qu'un second exposé budgétaire dans une même année—32; regrettons toutes les circonstances qui ont nécessité celui-ci—32; en face d'exigences inévitables il fallait prendre les moyens d'y répondre—32; on peut différer d'opinion sur le mode de dépense des deniers publics—32; il faut admettre, il me semble, que les travaux d'un caractère national, déjà commencés ou projetés, et censés être profitables à la nation, devraient, autant que possible, se continuer—32; il va falloir renoncer à l'avenir aux méthodes en vertu desquelles jusqu'à présent et sous tous les gouvernements on a consacré des sommes énormes à certaines entreprises auxquelles on n'aurait pas dû songer—32; le budget de la dernière session contient des items de ce genre qui représentent plusieurs millions de piastres—32; j'espère que le gouvernement sera plus prudent à l'avenir et surtout cette année, et qu'il ne commencera aucuns travaux qui ne soient d'un caractère national et avantageux à la nation—32; situation financière amènera la misère pour beaucoup de familles—33; prix des vivres, question extrêmement importante—33; désirable de détaxer bon nombre de denrées alimentaires—33; soulagement pour le peuple—33; il serait opportun de mettre nos manufacturiers à même d'exporter leurs produits sur des contrées qu'approvisionnaient jusqu'ici dans une large mesure les pays belligérants—33.

*M. Maclean* (York-sud)—Faut aussi prendre des mesures pour conduire les affaires ordinaires de ce pays—34; nous devons faire quelque chose pour l'empire, mais nous devons aussi faire quelque chose pour le Canada—34; faut que nos manufactures continuent à donner de l'ouvrage à nos gens—34; accroître la circulation et les ressources de ce pays dans l'intérêt du commerce—34; gouvernement devrait augmenter l'émission des billets du Trésor jusqu'à 100 millions—34; réserve d'or de 25 pour 100—34; circulation canadienne

VOIES ET MOYENS—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

*M. Maclean* (York-sud)—*Fin.*

—34; serait utile d'avoir en ce pays un système d'escompte comme il en existe aujourd'hui aux Etats-Unis—34; organisé une série de banques de réserve—34; accroissement de la circulation à l'aide de banques de réserve ou banques d'escompte, qui escompteraient à nouveau pour les banques les effets de commerce et d'autres valeurs qui leur sont présentés—34; seule conduite à tenir—35; banques canadiennes ont eu tort d'envoyer 200 millions hors du pays pour spéculer à la bourse—35; l'argent en circulation, devrait, d'une façon absolue, être émis par le Trésor public et avoir comme base de confiance la sécurité de l'Etat et le crédit de la nation—35; nous ne devrions pas compter sur nos banques pour notre circulation monétaire mais nous devrions avoir une circulation absolument stable sous la forme de billets nationaux garantis par une réserve en or—35; nous n'avons pas un bon système de circulation monétaire ni le meilleur système de banques—35; taux d'intérêt devrait être bas—35; situation actuelle des affaires au Canada—36; trait caractéristique des banques en Europe—36; système du réescompte—36; quand un directeur de banque constate que soit le bureau principal soit ses succursales doivent rembourser des dépôts, il sait qu'il peut prendre les billets que sa banque a escompté et les remettre à la banque de réserve, en touchant le montant jusqu'à concurrence de 90 ou 95 pour 100 à un taux d'intérêt raisonnable et avoir des billets nationaux le lendemain matin en vue de pourvoir à tous ses besoins et de payer ses déposants ou quelqu'un d'autre—36; nous devons établir ce système au Canada si nous voulons inspirer à nos banques la confiance pour maintenir leurs affaires en tout temps, et pour fournir de l'argent en vue des transactions du pays—36; nous avons aussi besoin d'une banque nationale—37; notre système de banque ne répond plus aux besoins ordinaires des affaires, et il n'est certainement pas à la hauteur d'une situation extraordinaire comme celle que nous traversons en ce moment—37; les épargnes du peuple dont les banques sont les dépositaires, ne doivent pas servir à opérer des spéculations sur les valeurs de bourse—39; meilleure manière d'arriver à ce résultat pour le gouvernement, puisqu'il se fait conférer les pouvoirs étendus qu'il demande au Parlement, c'est de prendre sur lui de déclarer que les avances accordées par les banques de ce pays afin de permettre à des agitateurs de jouer à la bourse sur marge, ne seront plus permises à l'avenir—39.

*M. Clark* (Red-Deer)—Sentiment national du Canada à l'heure actuelle—39; Canada a marché sur les brisées de la mère patrie—39; prisonniers ouvriers sur la côte du Pacifique devraient être remis en liberté—40; situation financière—40; pas une voix ne critiquera la contribution de la guerre—40; le gouvernement n'a pas été bien inspiré dans les mesures qu'il a prises pour faire face à cette crise inso-

VOIES ET MOYENS—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Fin.*

*M. Clark* (Red-Deer)—*Fin.*

lite—40; je me demande s'il est bien prudent de porter la moindre atteinte à notre régime fiscal, en relevant le tarif pour obtenir la somme d'un chiffre relativement minime—40; quant à l'augmentation de la dette du pays, la chose était inévitable—40; dans la situation actuelle les pauvres auront plus que leur part des fardeaux à porter, et en taxant le sucre et le café on grèvera les pauvres outre mesure—40; quant à l'impôt des spiritueux et du tabac, on ne saurait trop en relever le chiffre, par le temps qui court—41; en règle générale, il convient de grever les objets de luxe—41; gouvernement aurait été bien inspiré en s'aventurant quelque peu dans le domaine de la taxe directe—41; au lieu de relever les impôts dont le pauvre est déjà grevé, le gouvernement se serait rallié les sympathies des masses populaires en frappant d'un impôt assez élevé, ou disons d'une taxe progressive tous les revenus d'un chiffre supérieur à \$1,500 par année—41; l'existence nationale même du Canada est en péril—41; crise formidable qui se dresse devant l'empire britannique—41; impossible de trop exagérer en pareille matière—41.

*Sir G. Foster*—Le sentiment qui prévaut dans toutes les parties du Canada c'est qu'en dépit de tout ce qu'on peut dire d'autres guerres, dans celle que nous devons aujourd'hui soutenir, le droit est de notre côté—42; attaque injuste contre classe commerciale—42; conduite des raffineurs de sucre—42; ce qu'ils ont fait—42; sucre se vend bon marché en Canada—42; ils n'auraient pu faire plus—42; question du prix des denrées alimentaires est très difficile à résoudre—43.

Chambre se forme en comité—43.

## DISCUSSION GENERALE.

*Hon. M. White*—Changement nécessité par l'augmentation du droit sur le sucre—69.

*M. Macdonald* (Pictou)—Droits sur le sucre vont nécessairement affecter les maisons des pauvres; d'autres moyens de se procurer des revenus—70; taxe supplémentaire sur les timbres—70; éviter ce qui augmenterait le fardeau de la masse du peuple—70.

*Hon. M. White*—Gouvernement a dû faire face à une situation dont il n'était pas responsable et qu'il ne pouvait prévoir—70; intention est de donner à la taxation actuelle un caractère aussi modéré et général que possible—70; modifications fiscales n'imposeront cette année au peuple qu'une légère proportion des dépenses causées par nos augmentations de mesures militaires—71; l'impôt du timbre—71; l'augmentation du tarif postal—71; cause de grands embarras—71; l'impôt direct—71; opinions sont partagées—71; mesures que nous avons prises sont les seules opportunes—71.

*M. Carvell*—Un impôt sur le revenu, chacun paierait proportionnellement à ses revenus—71; ne vois pas pourquoi en ces

VOIES ET MOYENS—*Suite.*DISCUSSION GENERALE—*Suite.*

- M. Carvell*—Fin.  
temps de détresse nationale, le manufacturier ne supporterait pas un peu le poids des impôts aussi bien que le consommateur—72; établir les droits de façon à ce que le riche qui a des capitaux à la banque soit appelé à montrer son loyalisme et faire quelques légers sacrifices tout comme l'ouvrier—72.
- Hon. M. White*—J'ai étudié avec nos experts en fait de tarif la question de savoir s'il est possible d'augmenter encore les droits sur les spiritueux et le tabac—72; tous ont été unanimes à déclarer que nous avons imposé des taxes dont nous puissions retirer le plus fort revenu possible, et que si nous tentions de dépasser ce point-là, notre revenu n'en serait nullement augmenté—72; il ne faut pas perdre de vue relativement aux droits de douanes qu'il y a un point au delà duquel si vous augmentez le tarif les revenus diminuent au lieu d'augmenter—72.
- Hon. C. Murphy*—Production du miel—73; demande des apiculteurs—73; sucre à bon marché—73.
- Hon. M. White*—Droit additionnel sur le sucre n'est pas de nature à augmenter considérablement les frais des apiculteurs—74.
- M. Proulx*—J'aurais préféré que l'on n'augmentât pas autant les droits sur le sucre granulé, et que l'on imposât un droit d'accise sur le sucre fabriqué au Canada—74; aucun bénéfice pour le consommateur—74; manufacturier va profiter de la protection—74.
- M. Henderson*—Sucre est le produit alimentaire le moins dispendieux que nous ayons—74; peut supporter le mieux d'être taxé—74; apiculteurs ont de la difficulté à se procurer le sucre qu'il leur faut—74; gouvernement dans ce cas pourrait intervenir—74.
- M. Turgeon*—Sucre dans l'alimentation ne peut être remplacé par d'autres ingrédients qui coûtent encore plus cher—75; je me serais attendu à ce que la taxe sur les spiritueux ait été plus élevée—75; augmentation du coût des timbres-poste n'aurait pas de résultats appréciables—75.
- M. McCoig*—Déclaration de l'association des planteurs de tabac—75; changement au tarif—75; augmentation de protection au manufacturier, mais rien au planteur—75; manufacturier canadien n'a plus à craindre la concurrence américaine—76.
- Hon. M. White*—Droit d'accise protège raisonnablement les planteurs canadiens—76.
- M. Carroll*—Proteste contre toute proposition qui aurait pour objet de prélever des taxes sur les nécessités de la vie—76; impôt additionnel sur le sucre—76; grande injustice à l'endroit du menu peuple—76; dans cette guerre c'est le pauvre qui est appelé à défendre son pays, il ne devrait pas avoir à partager le lourd fardeau de

VOIES ET MOYENS—*Suite.*DISCUSSION GENERALE—*Suite.*

- M. Carroll*—Fin.  
la taxe avec son voisin qui est riche—76; on pourrait établir un impôt des timbres, sur les chèques émis et sur les récépissés, pareil impôt pèserait sur les riches plutôt que sur les pauvres—76.
- M. Edwards*—Acte de haute prudence—78; plustard il y aura lieu de recourir à d'autres moyens pour se procurer des fonds—78.
- M. Knowles*—Requête du conseil des métiers et du travail de Moosejaw—78; réglementation des prix des comestibles par l'Etat—78.
- Sir Robert Borden*—Nous ferons tout ce qui est humainement possible de faire pour remédier à la situation—79.
- M. Nesbitt*—Pas imposer de droit sur les sucres—79; une plus forte émission de monnaie serait un moyen bien plus facile et bien plus légitime pour se procurer des recettes nécessaires—79.
- M. J. J. Hughes*—Coalition commerciale—79; blé a haussé de 10 cents le boisseau et la farine de \$1.35 le baril—79; question qui mérite étude—79; si les cultivateurs refusent de vendre leur blé aux minotiers dans la prévision de la hausse et pour tirer profit de la situation il ne faudrait pas le leur permettre—79.
- M. Maclean* (Halifax)—Conditions économiques actuelles ne sont pas propices pour le relèvement des taxes douanières sur le sucre—80; grave erreur de prélever cet impôt—80.
- M. Boulay*—Taxe sur le sucre est de nature à frapper surtout les classes pauvres—80; si la guerre se prolonge ce ne sera pas le riche de notre pays qui en souffrira le plus—80.
- M. Michaud*—Opposé à l'impôt sur le sucre—81.
- M. Clark* (Red-Deer)—Plus juste de faire l'impôt sur le café basé sur le pourcentage plutôt qu'une taxe spécifique de tant la livre—81.
- Hon. M. White*—Question du café pas aussi importante que celle du thé—81; pas changé le tarif sur le thé—81; peu nombreuses sont les sources qui alimentent le revenu—81; on ne soulève aucune objection sérieuse dans le cas du café—82; quant à la bière, porter, etc., le changement de tarif remontera au 7 août—83; depuis le 12 des quantités anormales de boissons ont été retirées des entrepôts—83; le gouvernement manquerait de justice à son propre endroit ou à celui des habitants qu'il représente, s'il permettait que l'on profitât indûment de la situation créée par l'augmentation des droits d'accise—84.
- Sir Wilfrid Laurier*—Plainte des marchands de Québec—84; retiré des marchands dans le cours ordinaire de leurs affaires—84; exposés à des pertes sérieuses—84.

VOIES ET MOYENS—*Suite.*DISCUSSION GENERALE—*Suite.*

*Hon. M. White*—Enquête sur les retraits qu'on a faits—84; où il appert clairement qu'on a pris des marchandises en entrepôt non dans le but de les vendre dans le cours ordinaire des affaires, mais pour profiter de la situation commerciale, j'estime qu'on ne devrait pas accorder la rémission du droit, dans ce cas-là—84; revenu additionnel pour les sept mois \$7,236,228—86; situation à laquelle nous

VOIES ET MOYENS—*Fin.*DISCUSSION GENERALE—*Fin.*

*Hon. M. White*—*Fin.*

avons à faire face n'est pas créée par le tarif, mais par la guerre—87; gouvernement surveillera et prendra les mesures nécessaires pour faire face aux conditions qui se présenteront—87.

Résolutions des douanes et de l'accise sont adoptées—87.

## PARTIE II—INDEX PAR DEPUTÉ

### DES TRAVAUX DE LA QUATRIEME SESSION DU DOUZIEME PARLEMENT.

N.B.—Les pages dont le chiffre est indiqué pour chaque sujet sont celles de l'index précédent ou Index par Sujet, auquel il faut se reporter pour trouver l'analyse des remarques faites en chaque circonstance et l'indication des pages des Débats où ces remarques sont données au long.

BICKERDIKE, ROBERT (Saint-Laurent, Montréal).

Bill abolition de la peine de mort—12.

BORDEN, sir ROBERT LAIRD (Halifax).

Adresse réponse discours du trône—7, 8; notre attitude à l'égard du peuple allemand—7; pouvoirs du Gouverneur général en conseil—8; subside pour défense militaire et navale—8, 9; intérêts commerciaux et financiers du Canada—9; fonds patriotique canadien—11; bill relatif au serment—12; prolongation du mandat de Son Altesse Royale au Canada—12; contributions des provinces à la guerre—12; protection des Canadiens en Europe—12; état des forces militaires au pays—13; fournitures de la milice et de la marine—13; mesures de prévoyance en faveur des familles des volontaires—13; mobilisation canadienne—13, 14; perspective de recrutement ultérieur—14; documents relatifs à la crise européenne—14, 15; nomination dans le bureau de la rédaction des lois—14; suspension de certaines règles—15; crédit de guerre de cinquante millions de dollars—15; discussion du tarif—18.

BOULAY, HERMENEGILDE (Rimouski).

Taxe sur le sucre—18.

CARROLL, WILLIAM F. (Cap-Breton-sud).

Condition des aciéries de Sydney—9; taxes sur nécessités de la vie—18.

CARVELL, FRANK B. (Carleton, N.-B.).

Intérêts commerciaux et financiers du Canada—9, 10; ce que l'on attend des actionnaires de banques—10; état des forces militaires au pays—13; fournitures de la milice et de la marine—13; impôt sur le revenu—17, 18.

CLARK, MICHAEL (Red-Deer).

Mobilisation canadienne—13; discours M. Bonar Law—14; sentiment national du Canada—17; discours sur le budget—17; discussion sur le tarif—18.

DEVLIN, EMMANUEL (Wright).

Fonds patriotique canadien—11; ceux qui font du service actif en Canada—11.

DOHERTY, hon. CHARLES JOSEPH (Sainte-Anne, Montréal).

Bill pouvoirs du Gouverneur général en conseil—8; bill relatif à la naturalisation—11; mesures nécessitées par l'état de guerre—15.

EDWARDS, JOHN W. (Frontenac).

Discussion générale du tarif—18.

FOSTER, Sir GEORGE E. (Toronto-nord).

Système d'assurance maritime par l'Etat—13; mobilisation canadienne—14; attaque injuste contre classe commerciale—17; le prix du sucre—17.

GERMAN, WILLIAM M. (Welland).

Probabilités du recrutement ultérieur—14.

GRAHAM, hon. GEORGE P. (Renfrew-sud).

Intérêts commerciaux et financiers du Canada—9; surveillance des compagnies—9; évaluation valeurs des compagnies—10; prolongation mandat de Son Altesse Royale au Canada—12; protection des Canadiens en Europe—12; mobilisation canadienne—14.

HAZEN, hon. JOHN D. (Saint-Jean, cité et comté).

Achat sous-marins pour Canada—9; organisation des forces navales volontaires—15; la radiotélégraphie—15.

HENDERSON, DAVID (Halton).

Taxe sur le sucre—18.

HUGHES, JAMES J. (King, I.-P.-E.).

Dons de guerre des provinces—9; défense navale et militaire—9; coalition commerciale—18; hausse sur le blé—18.

HUGHES, hon. SAM. (Victoria-Haliburton).

Achat fournitures de guerre—9; enrôlement à Prince-Rupert—12; mobilisation canadienne—13; service volontaire—13; camp Valcartier—13.

KNOWLES, WILLIAM E. (Moosejaw).

Réglementation prix comestibles par l'Etat—18.

LAURIER, sir WILFRID (Québec-est et Soulanges).

Adresse discours du trône—6, 7; subside pour défense militaire et navale—8; intérêts commerciaux et financiers du Canada—9; émission nouveaux billets du trésor—10; fonds patriotique canadien—10; mesures de prévoyance en faveur des familles des volontaires—13; documents relatifs à la crise européenne—14; discussion sur le tarif—18; plainte des marchands de Québec—18.

LEMIEUX, hon. RODOLPHE (Rouville).

Cadeau de la province de Québec—9; Dr Béland offre ses services aux Belges—9; fonds patriotique canadien—11; contribution des provinces pour la guerre—12.

LESPLERANCE, DAVID OVIDE (Montmagny).

Seconde adresse réponse au discours du trône—6.

MACDONALD, EDWARD MORTIMER (Picou).

Brevets d'invention allemands et autrichiens—8; nature concentration camp Valcartier—9; état commerce charbon à Halifax—9; fonds patriotique canadien—10, 11; droits sur le sucre—17.

MACLEAN, WILLIAM F. (York-sud).

Situation industrielle, financière et commerciale du Canada—16; notre système de banques—17; billets nationaux—17.

MACLEAN, hon. ALEXANDER K. (Halifax).

Achat matériel de guerre—9; fonds patriotique canadien—11; assurance maritime du Gouvernement—13; mobilisation canadienne—13; discours du budget—16; taxes sur le sucre—18.

McCOIG, ARCHIBALD B. (Kent-ouest).

Droit sur le tabac canadien—18.

McCURDY, FLEMING B. (Shelburne-Queen).

Devoir des banques—10; injustice à l'égard des emprunteurs—10.

McKENZIE, DANIEL D. (Cap-Breton-nord).

Fonds patriotique canadien—11.

McLEAN, HUGH H. (Sunbury-Queen).

Fonds patriotique canadien—10; veiller à la distribution des deniers—10.

MICHAUD, PIUS (Victoria, N.-B.).

Taxe sur le sucre—18.

MURPHY, hon. CHARLES (Russell).

Production du miel—18; droit sur le sucre—18.

NESBITT, EDWARD W. (Oxford-nord).

Opération des banques en temps de guerre—15; décret moratoire—15; droits sur le sucre—18.

PARDEE, FREDERICK F (Lambton-ouest).

Enrôlement volontaires à Prince-Rupert—13.

PUGSLEY, hon. WILLIAM (Saint-Jean, N.-B., cité).

Don à la Belgique—8; achat deux sous-marins pour Canada—8; fonds patriotique canadien—10; naturalisation des femmes—11; l'acte de l' "habeas corpus"—15; opérations de banque en temps de guerre—15, 16.

PROULX, EDMOND (Prescott).

Droits sur le sucre—18.

ROGERS, hon. ROBERT (Winnipeg).

Bill fonds patriotique canadien—10, 11; don du Canada à la Grande-Bretagne—13; 13; séance du matin—14.

SCHAFFNER, FREDERICK L. (Souris).

Don du Canada à la Grande-Bretagne—13.

SINCLAIR, JOHN H. (Guysborough).

L'attitude des banques envers leurs clients—9; assurance maritime du Gouvernement—13.

SPROULE, hon. THOMAS S. (Grey-est).

Loi de naturalisation—12; discours du trône—12; décès hon. H. R. Emerson—12; élection dans Westmorland—12; messages de Son Altesse Royale—14; nomination J. T. Dunn—14.

SUTHERLAND, DONALD (Oxford-sud).

Propose adresse en réponse au discours du trône—5.

TURGEON, ONESIPHORE (Gloucester).

Taxe sur le sucre—18.

WHITE, hon. WM THOS. (Leeds).

Bill intérêts commerciaux et financiers du Canada—9; circulation des banques—9; bill émission nouveaux billets du trésor—10, 15; bill modification douanes, 1907—11; bill modification Revenu de l'Intérieur—12; voies et moyens, subsides—14; opérations des banques en temps de guerre—15; décret moratoire—15, 16; discours du budget—16; discussion sur tarif—17, 18, 19.